



Die Unternehmensgruppe für eine bargeldlose Zukunft  
www.aduno-gruppe.ch



Medienmitteilung, 4. Juni 2008

## Goodbye cash – kontaktloses Zahlen erobert auch La Chaux-de-Fonds

**Die Neuenburger Kantonalbank, die Vereinigung CID (Commerce Indépendant de Détail) und die Aduno-Gruppe führten heute in La Chaux-de-Fonds gemeinsam das kontaktlose Zahlen mittels Kreditkarte ein. Rund 20 Fachgeschäfte ermöglichen ihren Kunden ab sofort diese Neuheit des bargeldlosen Zahlprozesses mit entsprechend ausgerüsteten Terminals. 100 Kontaktlos-Karten sind bereits im Besitz der Kundschaft der Neuenburger Kantonalbank. Nach Gossau (SG) und Zug ist La Chaux-de-Fonds nun die erste Stadt in der Westschweiz, in der kontaktlos bezahlt werden kann.**

In 20 Fachgeschäften von La Chaux-de-Fonds kann ab heute mit der MasterCard *PayPass* kontaktlos bezahlt werden. Diese Zusatzfunktion eignet sich besonders, wenn schnelle, unkomplizierte Bezahlungen gefragt sind. Die Karte wird ganz einfach an das Lesegerät gehalten und über den Chip auf der Karte wird in Sekundenbruchteilen der entsprechende Betrag abgebucht. Eine Pin-Eingabe oder Unterschrift ist bis zu einem Betrag von CHF 40.- nicht mehr notwendig. Das spart nicht nur Zeit, sondern erleichtert auch den Einkauf. Neben der Kontaktlos-Funktion bietet die MasterCard *PayPass* alle Vorteile einer herkömmlichen Kreditkarte.

### Starke Partner

Dank der Zusammenarbeit innovativer Partner konnte die Einführung des kontaktlosen Zahlens in La Chaux-de-Fonds realisiert werden. Die teilnehmenden Fachgeschäfte unterstreichen damit das Anliegen, ihrer Kundschaft einen zukunftsorientierten Service anzubieten. Die Neuenburger Kantonalbank unterstützt mit ihrem Engagement den Handel in La Chaux-de-Fonds und zeigt sich modern und aufgeschlossen: Für die technische Aufrüstung beim Terminal, welches für eine kontaktlose Transaktion notwendig ist, sponsert die Neuenburger Kantonalbank den ersten 25 Händlern den Kartenleser. Viele Händler haben von diesem Angebot bereits schon profitiert. Alvaro Piano von der Neuenburger Kantonalbank ist überzeugt: «Die Mastercard *PayPass* wird die herkömmlichen Kreditkarten ablösen, weil sie viel praktischer ist. Die Bezahlung ist einfach, sicher und erst noch schneller als Bargeld.»

### Pionier La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds baut mit der Einführung der neusten Innovation im bargeldlosen Zahlungsverkehr ihre Bedeutung als moderner Einkaufspunkt in der Westschweiz aus. «Wir sind die erste Stadt in der Romandie, die das kontaktlose Zahlen einführt. Darauf sind wir sehr stolz. Und wir sind sicher, dass uns viele Städte folgen werden», erklärt CID Vize-Präsident Fabrice Dellandrea.

### Kontaktloses Zahlen an der UEFA EURO 2008™

Schnelligkeit beherrscht nicht nur den Fussballsport. Auch im Konsumbereich kann eine Sekunde über Gelingen oder Scheitern bestimmen. Neben den 20 Fachgeschäften kann während der UEFA EURO 2008™ auch in der Fan-Arena von La Chaux-de-Fonds mit der MasterCard *PayPass* kontaktlos bezahlt werden. Das Bargeld kann getrost zuhause bleiben. Bestellungen für die MasterCard *PayPass* werden bei allen Geschäftsstellen der Neuenburger Kantonalbank entgegen genommen.

### Weitere Informationen:

Weiteres Text- und Bildmaterial zu MasterCard *PayPass* finden Sie unter [www.goodbye-cash.ch/medienmitteilung](http://www.goodbye-cash.ch/medienmitteilung) oder bei:

Medienstelle Aduno-Gruppe, Bettina Freihofer Estrada, Corporate Communications Manager, Europa-Strasse 18, 8152 Glattbrugg, Telefon 058 958 60 35, Fax 058 958 82 03, [media@aduno-gruppe.ch](mailto:media@aduno-gruppe.ch), [www.aduno-gruppe.ch](http://www.aduno-gruppe.ch)



Die Unternehmensgruppe für eine bargeldlose Zukunft  
[www.aduno-gruppe.ch](http://www.aduno-gruppe.ch)



### **Über die Aduno-Gruppe**

Die 2006 gegründete Aduno-Gruppe mit Sitz in Glattbrugg (ZH) ist aus dem Zusammenschluss der Viseca Card Services SA (1999) und der Aduno SA (2005) entstanden und beschäftigt zurzeit rund 500 Mitarbeitende. Sie bietet durch die Vernetzung von Issuing (Viseca Card Services SA) und Acquiring (Aduno SA) Produkte und Dienstleistungen für den gesamten bargeldlosen Zahlungsverkehr und gehört in diesem Markt zu den führenden Unternehmen in der Schweiz. Die Aduno-Gruppe vertritt die Kartenherausgabe an über 1 Mio. Kartenkunden und die so genannten Akzeptanzverträge für ca. 50'000 Vertragspartner in der Schweiz. Die Aduno-Gruppe gehört den grössten Schweizer Retailbanken (Kantonalbanken, Raiffeisen Gruppe, Regionalbanken, Migros Bank, Bank Coop sowie Privat- und Handelsbanken).

### **Über CID**

Der Gewerbeverband CID (Association du Commerce Indépendant de Détail de La Chaux-de-Fonds) repräsentiert über 120 aktive Mitglieder aus sämtlichen Bereichen des zeitgenössischen Kleingewerbes. Zu den Mitgliedern zählen Geschäfte in der Innenstadt, aber auch Läden am Stadtrand, bekannte und etablierte KMU ebenso wie kleine Einzelfirmen. Der CID vertritt gewerbliche Interessen allgemeiner Art und fungiert in erster Linie als Fürsprecher für seine Mitglieder gegenüber den Behörden, sowohl auf Gemeindeebene als auch kantonale über den neuenburgischen Verband FNCID (Fédération Neuchâteloise du Commerce Indépendant de Détail). Der CID versteht sich als unverzichtbaren Teil der lokalen Wirtschaft und unterstützt zu diesem Zweck sämtliche Veranstaltungen in La Chaux-de-Fonds. Im Zentrum der Verbandsaktivitäten stehen der Aufbau und die Pflege von Partnerschaften zur Förderung des unabhängigen lokalen Gewerbes und zur Stärkung von dessen Pioniergeist und Innovationskraft. Dadurch wird das örtliche Gewerbe zu einer wichtigen Schnittstelle im sozioökonomischen Gefüge und gewährleistet der Kundschaft dadurch ein attraktives Angebot, beste Qualität und optimale Beratung zu einem fairen Preis.